

## ABONAMENTUL

Pe un an . . . 24 Cor.  
Pe un jum. . . 12 "  
Pe o lună . . . 2 "  
Anul de Daminecă  
pe un an . . . 4 Cor.  
Pentru România și  
America . . . 10 Cor.  
Anul de zi pentru Ro-  
mania și străinătate pe  
un an 40 franci.

# TRIBUNA

REDACTIA  
si ADMINISTRATIA  
Deak Ferenc-nicza 20.  
INSERȚIUNILE  
se primesc la adresa-  
traffe.  
Mănușile publice și Loc de-  
scribii costă fiecare yr 20 fl.  
Manuscripte nu se în-  
poiază.  
Telefon pentru oraș și  
comitat 502.

## După alegeri.

Încă nu ni-am desmetecit de supt impresia teribilă a sguđuiturii de Miercuri. Sufletele sunt cuprinse încă tot numai de mâhnire și amărăciune. Pe satele noastre s'a instăpănit o tăcere mormântală. Ulițele sunt pustii. Numai jandarmul se plimbă în sus și în jos, prelungind teroarea și groaza zilelor de înainte de alegeri.

În starea aceasta sufletească nu se poate firește concretiza o judecată limpede și calmă a lucrurilor. Opiniunile ce se manifestă sunt mai mult rezultatul acestor stări sufletești decât a unei judecări cumpănite a minții.

Astfel, se manifestă dintr'o parte părerea că și cei cinci deputați aleși să-și depună mandatele. Alții, cred, că un nou memorandum la împăratul ar trebui pornit. Iarși alții solicită convocarea imediată a conferenței naționale.

Nu ne putem pronunța asupra nici uneia dintre păreri emise. Le înregistram mai mult ca o explicație și caracterizare a reacțiunii sufletești de care este cuprins întreg poporul nostru pe urma înfrângerii neașteptate.

Ca fapt putem însă constata: *clubul parlamentar român poate fi considerat de desființat!*

Centrul acțiunilor noastre politice trebuie scos din parlament și îndreptat în afară, *în acțiuni extra-parlamentare.*

Cea mai urgentă datorie însă care se impune este: a scoate la iveală, a demasca și a denunța lumea culte mișelii ce s'au săvârșit. A doua, va trebui să facem o mică revizuire și conștiinții noastre proprii, asupra greșelilor și a păcatelor ce s'au săvârșit și cari încă nu pot avea drept la nici o indulgență.

Mai presus de toate însă nu ne vom lăsa cuprinși de nici o desnădăjduire. Mișelii, ca și cele ce s'au săvârșit, în ultima analiză tot numai cauzei noastre pot să servească. Zeci de deputați de am fi scos, ei n'ar fi putut agita prin nici o elocință chestia noastră mai bine, ca și mișeliile acestor câtorva zile. Tăcerea în care s'au învăluit satele este mult vorbitoare. În ea se exprimă întreaga psihologie a poporului nostru. De-aceea păzesc acum jandarmii satele și le vor păzi încă multă vreme.

Pot să le păzească. Noi — vom *ține minte!*

## Mișeliile guvernului.

— SITUAȚIA —

Abia acum începe a se clarifica situația. În zilele întiiu, guvernul și-a acaparat întreg serviciul de informație și lumea n'a putut avea decât informațiile sale mincinoase și tendențioase. Se face cu încetul lumină. Candidații povestesc adevărate oro i de prin cercuri. Atrocitățile au întrecut mult frumoasa alegere din 1896, condusă și aceia tot de acest Jesszenszky. Guvernul a cheltuit aproape *patruzeci milioane* pentru corupțiune și când a văzut că nici aceasta nu iese destul, a recurs la *asasinate*. În deosebi partidul român a fost luat la țintă. În satele românești cu trei zile înainte de alegeri a fost proclamată adevărată stare de asediu. Alegătorii noștri când n'au folosit nici bani, nici teroare, nici amenințările au fost schingiuiți și maltratați. Toți intelectualii români cari s'au dus să ajute lupta electorală au fost arestați. În Ceh de pildă s'au răspândit prin satele românești tipărituri amenințătoare, între altele cu chipul Morții, scris supt ea »Ceh 1 Iunie 1910«. Este coșoval numărul celor bătuti crunți de jandarmi, aceste fiare sălbatice.

În Vinț n'au ajutat nici aceste manopere, a trebuit să s lveze deci situația o altă mișelie, exercitată din partea președintelui, care a respins vre-o 90 de voturi românești. În Ighiu vre-o patru sute românești n'au fost lăsate la urnă supt pretextul că sunt contagiate de boale infecțioase. Și astfel se scoate candidatul guvernului cu o majoritate de 2 voturi.

Partidele opoziționale ungurești se pregătesc să atace nu numai cu petițiuni ci și acțiuni penale și criminal.

Ce va face partidul nostru? Trebuie să ne gândim și noi la retorsiunea cea mai severă a atâtor mișelii săvârșite împotriva alegătorilor români.

### Efectul în străinătate.

Vestea atrocităților fără seamăn ce s'au săvârșit la alegerile din Ungaria a străbătut repede într-g continentul, și deși birourile de transmisiune ungurești își dau silința să retacă pe cele mai revoltătoare, presa din străinătate scrie cu adevărată înfiorare despre siluirea vandalică ce s'a exercitat asupra conștiinței și împotriva libertății alegătorilor, cu deosebire a celor nemaghiari.

Cercurile guvernamentale din Austria au primit cu oare-care satisfacție înfrângerea partidelor kossuthiste, ele sânt însă cu drept cuvânt nedumerite, că oare o învingere smulcă cu atâta sălnicie putea-va să statornicească o stare de liniște pentru activitatea parlamentară din Ungaria. Teme-rile de o reacțiune învierșunată sânt foarte

îndreptățite. Presemnele ei se anunță deja atât în tabăra justiștilor cât și în a kossuthiștilor, dar cauzele ei sânt cu deosebire date în starea de nespuse amărăciune sufletească a milioanei populației, fără deosebire de neam și lege. E problematic chiar, dacă va putea să funcționeze mai mult decât o singură zi parlamentul acesta înjghebat pe temelii celei mai negre imoralități politice. Evenimentele se vor pricipita de aici înainte c'o repejune accelerată și situația va avea să se lămurească în curând.

Ce privește înfrângerea îndurată de partidul naționalist, și în special de noi, românii, atât presa cât și cercurile politice au cuvinte de sinceră indignare la adresa guvernului. În ace-aș vreme însă lumea politică din Austria nu-și stăpânește o exclamație de bucurie, văzând risipirea partidelor coaliționiste. E o bucurie zadarnică aceasta, căci partidul guvernamental nu e decât un ghiveciu al celor mai eterogene elemente, — în mare parte al acelorași elemente cari au făcut și aluatul partidelor coaliționiste și cari în consecință ascund aceeași germenii ai perpetuelor crize din Ungaria. Precum nici parlamentul coaliției n'a fost expresia dorințelor populației, așa nici parlamentul actual nu este, iar marea problemă a schimbării de sistem, care să înstăpânească și în Ungaria stări prospere pentru monarhie, rămâne și mai departe o problemă imperativă a viitorului.

### Interpelări în chestiunea atocităților dela alegeri.

D-rul Gessmann a anunțat președintelui cancelar austriac o interpelație în chestiunea atrocităților ce s'au făcut *cu concursul trupelor armate, comune* la algerile din Ungaria. În interpelare se spune că menținerea siguranței și ordinii publice la alegeri a fost de datoria autorităților civile. Armata comună a fost adusă în Ungaria *pentru a înfruntări pe alegătorii naționaliști nemaghiari și deprinderea dreptului lor electoral*. Camera austriacă să protesteze contra unei atât de ilegale și de imorale întrebuintări a armatei comune. Atât interesele umane generale cât și interesele binepricepute ale monarhiei opresc ca armata să fie întrebuintată în favoarea sistemului politic din Ungaria.

Deputații *Schramck, Korosetz, Tresic și Chocz* au interpelat ieri în acelaș senz. Sosesc știri — zic ei — cu adevărat îngrozitoare din toate părțile Ungariei, și cu deosebire din comitatele locuite de slovaci. Alegătorii slovaci au fost în jurajii de husari și jandarmi. Au fost respinși dela urnă. (Strigăte de revoltă pe băncile slavilor din Sud). Clipă de clipă amenința eventualitatea unor crunte vărsări de sânge. (Și când te gândești că deputații din Reichsrath nu cunosc decât în năsură disparentă atrocitățile săvârșite în cercurile românești!).

### Meetingul studenților din Cernăuț.

Studentimea universitară română și ru-  
tună dela universitatea din Cernăuț, dim-  
preună cu vre-o două mii muncitori, au  
organizat ieri un mare meeting de protestare  
din prilejul alegerilor din Ungaria. S'a a-  
doptat o moțiune, în care studenții protes-  
tează contra guvernului ungar, care a re-  
primat în mod cel mai brutal și barbar  
voinea alegătorilor nemaghiari. Studentimea  
a protestat și împotriva faptului, că atrocita-  
țile s'au făcut cu concursul armatei co-  
mune.

### Partidele ungurești.

În sânul partidului kossuthist și între jus-  
thiști fierbe o mare amărăciune din pricina  
pierderilor ce au îndurat la alegeri. Ei ame-  
nință cu o obstrucție neîmpăcată, care va  
izbucni deja în cea dintâi ședință a camerei.

De altă parte în clubul partidului guver-  
namental stăpânește o veselie sgomotoasă.  
Contele Khuen și contele Tisza sânt felici-  
tați. Presa ungurească preamărește pe con-  
tele Tisza ca pe «cel mai mare bărbat poli-  
tic al Europei» și lui i-se atribuie întreg  
succesul guvernului.

Contele Khuen e cu cele mai bune nă-  
dejdi pentru viitor și după-cât apare din  
declarațiile ce-a făcut pe serma ziarului  
»B. H.« e convins că guvernul se sprij-  
inește pe un partid încheiat bine, aproape  
indestuctibil.

— Situația mea — a zis el — e mai  
norocoasă decât a înaintașilor mei, deoarece  
nici unul dintre înaintașii mei n'a avut dra-  
gostea și alipirea populației în măsura în  
care o am eu. Nu sânt chemat să împart  
pedepse și nici răsplată, ci voi să fiu pentru  
toți un *pater familias*.

— Inti'o companie atât de înverșunată,  
noi n'am întrebuințat nici un mijloc imo-  
ral, — a mai spus cu acelaș cinism mă-  
ritul prim ministru, în vreme ce și fu poli-  
tici ai opoziției declară că »famossele ale-  
geri de pe vremea baronului Bánffy, au  
fost de-o curățenie ideică în comparație cu  
alegerile de acum».

### Mărin Ocnașul...

— De Const. A. Giulescu. —

Înalt și firav, cu fața pălită de soare, așa l'am  
cunoscut pe Mărin al lui Petrache Dudău.

Esise de curând din ocnă, unde vreme de 20  
de ani muncise din greu, doborând grunții de  
sare din adâncul pământului și de unde-i căra  
cu roaba până la duba, care-i ridica sus la lu-  
mina zilei.

Acei cari l'au cunoscut în tinerețe, spun că  
nu s'a schimbat de loc. Li cărunțise numai părul  
și mustața lăsată pe oală; în colo, aceeași față găl-  
bejită ca o lămăe uscată, cu obrajii stafidii de  
durerile unei copilării triste, bolnăvicioase; aceeași  
ochi blajini, ce căutau în totdeauna cercetători,  
întrebători în jurul lor...

Rămas orfan din pruncie, fusese crescut de  
mama linca, o femeie blândă și bună ca pânea  
lui Dumnezeu. Fiind băiat harnic și pricepere  
în toate, Mărin ajunsese flăcăul cel mai de seamă  
din sat. Bătrânii se sfătuiau cu el în trebile co-  
munei, tinerii îl cercetau cu drag, iar fetele îi tră-  
geau nădejdea.

Așa e când răsare soarele. Toată lumea îl pri-  
vește cu drag.

În scurtă vreme se căsătorii din dragoste cu  
Ileana lui Costache Ciubuc din Fierbinți; față fru-  
moasă, din oameni cinstiți și cu avere ajunsă.

Au trăit fericiți patru ani încheiați, până ce  
năpasta se abatu pela casa lui Mărin și întune-  
cându-i mîntea, îl aruncă în ocnă pe două-zeci  
de ani, tocmai când era în floarea vârstei și când  
viața lui era mai dragă!...

Evenimentele o să pedepsească în curând  
cinizmul contelui Khuen.

### Domnitorul și alegerile.

Aflând rezultatul alegerilor monarhul l-a  
felicitat telegrafic pe contele Khuen.

### Mandate atacate.

Partidul kossuthist și cel justhist au atacat,  
până azi cu petiții la curtea de casație douăzeci  
de mandate guvernamentale. Vor fi atacate, după  
cât se anunță, încă de trei ori pe atâtea.

### Tabloul alegerilor.

Până azi s'au făcut alegerile în 398 de circum-  
scripții, dând următorul rezultat:

naționaliști	8
democrați	2
socialiști creștini	1
fără partid	3
67-iști fără partid	20
48-iști fără partid	9
guvernamentali	239
justhiști	36
kossuthiști	48
clericali	13

### Deputații naționaliști.

Aleșii noștri: Vasile Damian (Baia-de-  
Cris), Dr. Teodor Mihali (Ileanda mare), Dr.  
Ștefan C. Pop (Șiria), Dr. Nicolae Șerban  
(Făgăraș) și Dr. Alexandru Vaida-Voevod  
(Arpaș).

Aleșii slovacilor: Paul Blaho, Francisc  
Skicsák și N. Juriga.

### »Urșii lui Tagányi»

Un țaran din Cuvîn ne scrie că cel vre-o căți-  
va rățaciți cari au votat la Radna pentru Tagă-  
nyi sânt huiduiți și batjocoriți de toți sătenii. De  
acum ei nu vor putea scăpa de porecla »urșii  
lui Tagányi», care li s'a dat drept semn că au  
fost duși la Radna întocmai ca urșii țiganului.  
Unul dintre rățaciți, venind beat turtă dela alege-  
re și sfând nevasta lui că a votat cu Tagányi,  
l'a luat la bătai cu paruș și l'a snopit, i a spart  
și capul.

În acelaș timp ni se scrie din mai părți din  
cercul R-dnei, că țarancele aflând de căderea dlui

Goldiș au plâns cu hohol și și-au  
cari supt povara muștrării de conștiență  
s'au împotrivit măcar...

Jalea și amărăciunea ciocotește  
cercurile româniști și cel ce și-au  
nu culează să iasă la ușiță.

### Jandarmii stăpâniți

Ni-se scrie din Miniș, — un cerc  
cercul Radnel, că acolo jandarmii au  
rată stăpânirea pe sat și caută din  
de certă cu țaranii. Eri au bătut pe  
alegători de-al dlui Goldiș, între cari  
de frunte. Jandarmii au fost dați în

Nu ne-am mira dacă am auzi într-  
mîine, că niște bestii de felul jandarmii  
Miniș au fost e bătute, dar așa ca și  
cilor să nu-și mai poată ridica bra-  
nal asupra țaranilor români, a căror  
fără îndelungă răbdare prea să pune  
de aceste bestii cu ochi setoși de sânge.

### Complectarea cabinetului

Acum dupăce guvernul a izbuc-  
țină majoritatea în viitoarea cameră  
venit actuală și chestiunea comple-  
binetului. Portofoliile încă vor trece  
pele de altă parte posesorii de  
svonește că contele Khuen nu va  
portofoliul afa erilor interne, după  
sideră drept o garanție a stabili-  
ției guvernului. Pentru portofoliul  
sunt luați în combinație contele  
Taszló și baronul Ioska Miklóș.  
portofoliul Croației contele Pejașev  
vadar.

### Președintele

magnaților

Ni-se comuniă din loc bine informa-  
vernul va numi pentru situația de  
camerei magnaților pe contele Csáky

### O infamie

Organul utopicului »imperialism  
»Budapesti Hirlap«, a avut ieri  
scrie la loc de frunte următoarea

»Majestatea Sa, care a dorit vola  
sal și care probabil s'a desmetecit  
aceasta în urma experiențelor ce a

Copii nu-i dăduse Dumnezeu, iar pe Ileana o  
pierduse de mult din pricina unui năduf pe care-l  
căpătase din ziua când fusese condamnat...

Vremuri de-atunci!...

Uite, când stai așa câte-odată și te uiți în ur-  
mă, la șirul anilor care s'au dus, te-apucă un  
dor de o viață mai bună, mai liniștită și par'că-ți  
plâng în suflet clipele deșarte pe cari le-ai pe-  
trecut fără de nici un rost!...

Așa era și cu bietul Mărin! Când își arunca  
ochii în urmă, la cei două-zeci de ani de viață  
chinuită, cheltuiți colo între zidurile pușcării, îl  
apuca o furie nebună, gândindu-se la viața liniș-  
tită pe care ar fi dus-o cu Ileana, la belșugul  
casei lor și la toate bunurile pe care le ar fi gus-  
tat împreună până la adânci bătrânețe.

Dar așa cu ce s'a ales? Cu puștii din urmă,  
cu lacrimile și durerile din nainte!... Ore, așa i-a  
fost lui dat, să trăiască o viață năpăstuită, amă-  
râtă!...

Se împlineau două luni și mai bine de când  
venise în comună, dar nu-l văzuse nimeni tre-  
când pe drumul mare.

Oamenii îl ocoleau, femeile se ascundeau, iar  
copiii fugeau de el, speriați ca de necuratul...

Toți îl numeau pe ascuns Mărin Ocnașul.  
Ieșea din casă numai noaptea târziu, când se  
potolea zgomotul satului. Atunci se furișea pe  
supt grădini până în stufăria de lângă moara ia-  
zului; aci în vuietul apei ce se aruncă în lăptoc,  
căuta să-și îngroape amarul din suflet, greul pă-  
catului pe care nu-l putuse ispăși cu toți anii de  
chin, petrecuți în adâncul pământului...

Casa în care locuia Mărin Ocnașul era în mar-  
inea satului, ridicată pe umărul unui delușor,

îmbrăcat cu grădini de pomi roditori  
jată de atât amar de vreme, se năruie  
serică părăsită de veacuri. Din gardul  
tor de odinioară, rămăseseră numai că-  
Bălăriile crescuseră până în dreptul fer-  
mușchiul verde se prinsese de copierii  
pe scara de lemn ce se urca sus în prid-  
rile de geam pe alocurea erau sparte  
barele și porumbarele erau dărâmate

Te apuca groaza, văzând cum pedep-  
nezeu acest cuib, acest colțor, în  
odinioară o familie cu atâtea dor de viață

Aici stătea zi și noapte Mărin Ocnașul  
cu multă măiestrie bastoane de lemn  
de os, fluere, cavale, și alte obiecte  
pe care le vin'lea unui negustor din  
vecinat.

Eram student pe acele vremuri și  
țară să-mi petrec vacanța. Chiar de a  
mi-a șoptit vizitiul, că a venit Mărin Ocnașul

Auzisem din copilărie de un amar  
comuna în care locuiam, dar cum nu  
rostul lumii pe atunci, am dat uitării  
veste nenorocită.

Intr'o noapte, fusesem la pândă de  
făria dela moară. Se apropia miezul  
nu mă înduram să plec din marginea

Era o noapte frumoasă de toamnă  
ridicase deasupra lanurilor de porumb  
prelungeau pe toată valea Cernii în  
se legăneau pe maluri, iar suprafața  
mura înfrigurată. Așa viața în scoala  
dinspre gura văii, venea ca un imn  
o doină dulce din caval.

Când luna ajunsese de-asupra lacului,

ustria, acum se va convinge, ori poate s'a convinga deja, că oamenii lui de încredere nu s'au învingă și pe baza vechiului nostru sistem electoral și va înțelege că o încercare de a rezolva o cer ozi numai tabărele de negogilor naționaliștilor, va aduce mai mare prietenie atât asupra naționalei cât și a dinastiei, decât e consult a se provoca».

Cu drept cuvânt rândurile acestea au fost o revoltă generală în țară, de oarece B. H. e considerat un organ al guvernului și cum putea fi tălmăcite altfel ele nu drept o declarație inspirată de guvern, ci o declarație vădită a prpara opinia publică pentru escamotarea reformei electorale.

Azi organul semi-oficial al guvernului, «Pester Lloyd», e autorizat să declare, că guvernul nu «proabă vederile lui »B. H.» și că vederile guvernului sânt cu totul contrare în chestiun. Guver. ul va înfăptui reforma electorală în marginile principiilor ce cuprins în exposeul prim-minist. ului.

### De larațiile lui Polonyi.

Interesante declarații a făcut și fostul ministru de justiție, Polonyi despre aceste alegeri.

— Aceasta n'a fost alegere, ci un mare act de corupție. Corupțiunea și atrocitățile au domnit în întreaga țară. La corupție, nu trebuie însă numai să se gândească și corupțibili. Alegerea aceasta a putut convinge pe fiecare, că cu sistemul electoral actual azi nu vom eluipa nici odată independența țării. Un singur lucru poate ajuta: *votul universal egal și secret* pe cele mai largi baze.

În parlament vor fi pste o sută de opreliști. Dacă acești o sută de oameni, își vor face datoria, guvernul acesta va dispărea ca o beșică de săpu și va lăsa un miros după dânsul de care se va vorbi multă vreme.

Se va porni deci lupta. Lupta împotriva unei clase pentru drepturi omenestii și naționale.

## Să fie pedepsit păcătosul!

O delegațiune de țărani s'a prezentat azi în fața protopopului Georgia dela Boroșineu, pentru a-i cere pedepsirea păstorului lor nevrednic Țăranii erau din comuna Bârsa, iar păstorul nevrednic e preotul Miron Greca, cu care a bătut Dumnezeu comuna aceasta de oameni cum se cade. Vina popii e că și-a vândut poporeni, votând împ triva părintelui Lucaciu la alegerea din Boroșineu. Durere, nevrednicul păstor nu va putea să fie amovat, — opresc aceasta «interesele superioare» al bisericii. Bravilor țărani li se cuvine totuși cea mai curată laudă pentru sfânta lor nemulțămire sufletească.

## Cătră alegătorii din cercul Chișineului.

*Iubiților froși!*

Din nou se apropie ceasul când neamul ne cere să ne măsurăm puterile.

Cu fruntea ridicată, cu inima curată să veniți cu toții la luptă! Feriți-vă de ispite, ferți-vă de banul lui Iuda; nu vă vindeți credința strămoșească, nu vă vindeți legea și neamul, ca să nu fiți blestămați de nepoții voștri.

Ța a geme supt povară, bietul nostru popor se sbate în chinuri fără sfârșit. A sunat ceasul, ca să scăpați țara, ca să mântuiți poporul și ca să vă întăriți pe voi înșiși.

Partidul național român și întreg neamul românesc cere să vă dați votul pentru iubitul nostru candidat

**Octavian Goga.**

Din toate colțurile țării privirile românești sânt îndreptate asupra voastră.

Lumea așteaptă să se încredințeze, dacă sânteti oameni vrednici, ori inimile voastre sânt în arcate de păcate.

Cei cari vor rămânea curați vor primi lauda neamului, cei cari se vor vinde vor fi ră plătiți cu blestămul milioanei de români.

Să nu credeți pe cei mincinoși cari răspândesc vestea că candidatul nostru, Octavian Goga, să retrage dela balotagiu.

Să vă vedem fraților!

Înainte cu Dumnezeu!

*Partidul național român.*

## INFORMAȚIUNI.

**Balotagiul din Chișineu.** Balotagiul din Chișineu, precum aflăm s'a fixat pe ziua de Joi, 16 Iunie c.

**Amnestie pentru dezertorii din România.** Consutul General al României din Budapesta ne trimite spre publicare un comunicat relativ la amnestia ce s'a dat dezertorilor și nesupușilor din armata română prin înaltul Decret Nr. 1519 din 15 Aprilie 1910, publicat în Monitorul Oficial Nr. 15 din 17 Aprilie 1910. — Iată articolele respective ale susziului Decret: Art. I. — Dezertorii și nesupușii, ale căror clase sânt în rezervă, miliții și armata teritorială, se amnestiază pe ziua de 7 Aprilie 1910.

Ei se pot întoarce la căminurile lor, trecându-se în elementul corespunzător vârstei.

Art. II. — Dezertorii și nesupușii ale căror cl se sânt în concediu sau supt arme, se amnestiază pe ziua de 7 Aprilie 1910.

Ei sânt datori a se prezinta la corpurile și serviciile lor pentru a-și îndeplini obligațiunile militare, potrivit legii, trecându-se apoi în elementul corespunzător vârstei.

Art. III. — Amnestiații sânt datori a se prezinta la corpurile din care fac parte până la 31 Martie 1911.

**Adunare învățătoarească.** Membrii despărțământului învățătorilor gr-or. români din protopopatul B. Comloș, să conveacă la adunarea generală a despărțământului împreună cu conferința metodologică, ce se va ținea Joi în 3, 16 Iunie a. c. în comuna Checea-română.

Nerou la 16/29 Maiu 1910.

*At. Lipovanu.*  
notar.

*Petru Băra,*  
v. preș.

at și am pornit cătră casă, pe o cărare bătută, mărginită de șirul nesfârșit de arini și sălcii pletoase».

Sus, pe malul imprejmuitor, drumul se lărgeste. Zorii se deschid, așa că poți vedea chiar satul adormit la încheietura dealului cu valea.

Mergeam cu pas domol cătră sat și mă gândeam la nestatornicia firei omenestii. În tăcerea desăvârșită care mă încunjura, toate păreau că îmbracă altă formă. Chiar gândurile mele păreau că sânt altele; și în sufletul meu părea că vorbește altă voce decât a mea. Dela o vreme îmi ziceam:

Faptele închiegate ieri, par basme azi, iluziile de azi vor părea vise mâne; iar în zorii zilei viitoare, ne vom deștepta cu alte dureri, alte speranțe, pentru ca noaptea să ne aducă aceleași decepții, cu aceleași dureri!...

Nebuni sânt acei ce-și risipesc viața alergând după himere!...

Căci viața e așa de scurtă!... O clipă în eternitatea unui vis!... Trebuie dar să profităm de toate bucuriile, de toate plăcerile ei, căci va veni o vreme când vom plânge toate nimicurile risipite în zădar!...

Cândind astfel ajunsesem pe culmea dealului. În urmă se deschidea toată valea dinaintea ochilor mei.

Vuetul morii se deslușia și mai pronunțat în largul văii, iar plopii înșiruiți pe lunca Cernii, păreau niște sentinele de pază.

De-odată mă deștepta din visarea mea un țâcănit de amnar lovit într'o cremene. Caut prin întuneric să lămuresc zgomotul venit din aceea parte. Din vreme în vreme, auziam aceleași lovituri, urmate de scânteii roșietice, cari săriau lângă

tulpina unui ulm, crescut pe umărul dealului. Mai fac câțiva pași și strig tare:

Cine-i acolo?

Nu primii nici un răspuns. Un fior îmi trecu prin tot corpul. Atunci strigai din nou:

— N'auzi, cine-i acolo? Dacă nu răspuzi trag cu pușca!

— Eu sânt, Domnișorule, îmi răspunse o voce răgușită. Ți-ai face o pomână, să mă trimeți pe lumea cealaltă. Poate că acolo voi trăi mai bine ca aici, unde mă pățimesc de o viață întregă!...

— Dar cine ești tu, îl întreb, apropiindu mă de ulm?

— Hei, știu că nu mă mai cunoști. E așa mult de-atunci!... Eram mic, numai de trei anișori, când te țineam colea pe brațe și te jucam pe genunchi. Eu sânt Mărin Ocnașul. Așa-mi zice lumea din sat. Știi, vciagașul lui Arist de, fostul vechil de pe moșia ciocoiului.

Și după un moment de tăcere urmă:

— Am fost și eu om cum se cade odată. Nu-ți fie frică de mine!... Oamenii din sat, pe acele vremuri mă cinsteau, și trăiam în pace și omenie. Dar s'a năspustit păcatul în drumul meu, și prinzându-mă în brațe, praful și pulberea s'a ales de mine și de casa mea... Ce să fac? M'a pedepsit Dumnezeu, și pace, De ce? Nu știu. Puteam să lupt cu soarta?... Și ce am ajuns acum? Spaima copiilor și a femeilor. Oamenii toți fug de mine!... Mi-aș face de seamă singur, dar mă încerc cu un păcat mai mult!...

Deodată tăcu, își plecă fruntea în mâni, și suspinele îi năbușau pieptul. Am căutat atunci să l liniștesc cu vorbe bune, să pun o picătură de balsam pe rana acestui suflet nenorocit.

După ce-și reveni în fire îi zisei:

— Spune-mi acum și mie cum s'a întâmplat nenorocirea, căci nu știu! Eram copil pe-atunci și nu-mi dădeam seama. Văd, ești om bun, blajin și rău fac oamenii din sat că te năpustesc. Peste oricare poate da năvală păcatul, nenorocirea.

Diavolul când te lovește, nu te întreabă de-i primești ori nu lovitura. Așa e?

— Așa e, domnișorule, îmi răspunse cu vocea întretăiată de suspine. Așa e!...

Și pironindu-și ochii spre cer îmi zise:

— Acum te rog, stai colea pe șuba asta, și ascultă-mă. Am să-ți povestesc cum s'a făptuit nenorocirea; poate că mi-se mai ușurează sufletul.

S'a un împlinit douăzeci și unul de ani de atunci, de când m'a prins păcatul în ghiarele lui.

Mă însurasem de curând, și-mi iubeam nevasta ca ochii din cap.

Dela un cârd de vreme, o vedeam tot tristă și abătută. Nu îndrăsnea să-mi spună ce are, cu toate stăruințele mele. La tot ce o întrebam îmi răspundea că nu are nimic... Păreri...

Intr'o seară, picasem acasă ostenit de muncă. Arasem o miriște, pe care o aveam în dealul Corbului. O gădesc pe Ileana în poartă. Mă aștepta plângând.

— Dar ce ai tu, Ileano, o întreb eu nedumerit?

— Uite, mă batjocorește Aristide Vechilul, îmi răspunse. Am vrut să-ți spun în multe rânduri, dar mi-am luat seama, temându-mă de ceartă și vorbe rele. Azi însă, nu mai putui răbda. Îmi ținu calea pe luncă. Veneam cu mânzații spre casă. Cum l-am văzut, am dat fuga, dar m'a prins, cănele, și mi-a sucit mânele la spate. Am înepuit atunci să țip, să-l mușc. Simțeam că mă înăduș, așa de tare mă strângea ca să-mi astupe gura.

**Greva angloianților dela Poștele din București.** Ni se telegrafiază din București: Incepând de alaltăieri seara angloianții dela poștă au intrat în grevă. S risorile și depeșele sânt înmânate prin soldați. Se speră că greva va înceta în câteva zile.

**Iminentul război turco-grec.** Se telegrafiază din Atena: La frontariile Greciei s'a început mobilizarea trupelor otomane. Tate punctele strategice de oarecare însemnătate au fost cuprinse de armata turcă. Războiul pare inevitabil.

Guvernul grec face la rândul său și el pregătiri grabnice. Ei au fost chemați supt arme rezerviștii din 1908. Grecia cere cu multă stăruință încorporarea Cretel. Dinastia stă în fața unei răspântii: ori va trebui să abdice ori să răpească Turciei cu armele Creta.

Moștenitorul turc — după cum ni-se telegrafiază — a sosit astăseară la Viena. Vizitei lui i se atribuie o mare însemnătate.

### Posta Administrației.

Octavian Maiorescu Beiuș. Mai ai de plătit 8 cor. până la 1/V. 1910.

Din »Biblioteca Minervei« a 30 bani au apărut în rele.

- 63. V. Caralvan — Domnița Ilina.
- 64. Nuvele italiene.
- 65. A. Theurlet — Prăvălia la dol crapi.
- 66. E. Zola — Cum mor oamenii.
- 67. I. Turghenieff — Intâia iubire.
- 68. A. de Amicis — Din împărăția iubirii.
- 69. E. Theurlet — Nuvele.
- 70. H. Taine. — Despre natura operei de artă.
- 71. H. Marger. — Balade.
- 72. A. Gorovel. — Dalinele noastre Id nuntă.
- 73. S. Masian. — Suflete stinghere.
- 74. Maxim Gorkh. — Conovalow.

Tot dela librăria noastră se mai pot procura revizite de scris, hârtii de epistole cu prețuri foarte ieftine, precum și cărți de literatură ș. a. scrieri complete, romane, nuvele, poezii traducerii călători etc. etc.

La fiecare carte rugăm a se mai adăuga 5—10—30—20 fiteri pentru porto, poștal.

Comandele de cărți etc. precum și prețul lor să se adreseze către: **Librăria »Tribunei« Arad s'r. Deák ferencz 20.**

Redactor responsabil: Iuliu Giurgiu.

»Tribuna« institut tipografic, Nichin și cons.

Noroc că trecu pe-acolo Vladul Popii, care mi-a sărit în ajutor. Uite întrebă-l pe el Mărine, cum mă băteam să-i scap din ghiare. Sânt toată numai vânăta; dar și pe el l-am mușcat până la sânge. Uite, așa mi s'a întâmplat. Să nu fii mâniat pe mine că nu sânt vinovată!...

A început atunci să plângă, să răgească ca o nebună. Am luat-o în brațe, am sărutat-o pe frunte, și am căutat s'o liniștesc cu vorbe blânde, alinătoare!

Oh! pe ea am liniștit-o sermana, dar în sufletul meu își infipse năpasta ghiarele! Era vorba numai de timp, să găsească prilejul ca să mă răzbin; să-l ingenunchi coala dinainte-mi, și să-l întreb: pentruce vrea să-și bată joc de mine, de casa mea?

Trecuseră de-atunci vre-o două săptămâni. Se apropiau Rusaliile cu călușei.

Pornisem într'o Sâmbătă, cam pe la chindie, cu carul la moară. Vream să fiu acasă în zorii zilei. Era cald și vreme bună.

Am găsit gloată la moară, și tocmai pe la cântatul cocoșilor am putut măcina.

Se deschideau zările din spre apus, când am înjugat boii să pornesc spre casă.

Negurile se ridicau de pe văi gonind spre șesuri, iar lumina îmbujora din ce în ce dumbrăvile. Toate împrejurările de atunci, mi s'au prins coala în minte, că-mi pare că le văd și azi...

Când am ajuns aici pe culme, răsărea soarele deasupra dealului, jucându-și razele în picăturile de rouă de pe frunze și ierburi. Măara via în ploșiște, scuișând, apa spumoasă pe sghiaburile înclinate. Păsărelele cântau prin ramuri, iar din pă-

A apărut broșura  
**Mizerie, Boală, Crimă și Degenerare**

sau

**Alcoolismul și urmările ui**

din punct de vedere economic, igienic, moral și național. — De **Pr. D. Vonlga.** — Tipografia Nouă, Orăștie 1910. — Broșura se estinde pe 6 coale tipar 80 și are următorul cuprins: 1. Introducere. 2. Despre beuturi în general. 3. Istoricul beuturilor spirituoase. 4. Beția și consecințele ei, în general. 5. Efectele stricicioase ale beuturilor spirituoase, în special asupra organismului omenesc. 6. Alcoolismul sub raportul morbidității și al mortalității. *Tuberculosa (oftica) și morburile mentale.* 7. *Alcoolul și morala publică* sa raportul dintre alcoolism și *criminalitate.* 8. *Alcoolul și ereditatea,* sau efectele alcoolismului asupra posterității. *Copiii bețivilor.* 9. În resumat: Alcoolismul — *Mizerie, Boală, Crimă și Degenerare.* 11. Cauzele alcoolismului. 12. Plan de învățământ antialcoolic. **Prețul broșurei 1 cor. 60 fil.** Se poate procura la autor în Gyirok și la toate librăriile.

### ANUNȚ.

Din cauza familiară și din mână liberă vând **casa mea** de moșie aflătoare în Jebel sub Nr. 172 constătătoare din 1 prăvălie (duchean) 2 chilii de locuit 1 cuină, 1 magazin pentru marfă, 1 stal pentru porci, 1 cotarcă pentru cucuruz de 7 metri lungime, 1 supă pentru lemne, 1 fântână de țigla cu apă în ocol, și 1 grădină mare circa 800 clasteri pentru legume, e de dorit să fie comerciant român care ar voi să cumpere casa mea pentru prăvălie (duchiană) cu trafică se poate ținea și birt, deoarece aici uu există concurență fiindcă ceilalți comercianți sunt cu prăvăliile lor de 1 km. depărtare de prăvălia mea, așa dară e existență sigură și e aproape de gară, aici sunt aproape 300 numere cari susțin la prăvălia mea, afară de cei dela tren. — Doritorii au să se adreseze în scris sau în persoană la **G. I. A. N. M.** comerciant în Zsebely. (comit. Timiș).

„**Wällischhof**“ sanatoriu

aranjat după sistemul Dr. Lahmann, cu toate întocmirile moderne ale terapiei fizicale și dietitice (1 oră și jum. depărtare dela Viena) în regiune romantică și sănătoasă. Posta și telegraf:

**Maria Enzensdorf** (hei Wien)

Cu deslușiri și prospecte stă la dispoziție direcțiunea și medicul șef al stabilimentului:  
**Dr. Marius Sturza.**

mântul umed se ridicau aburi cu miros de iarbă necoaptă.

Aveam la car niște mânzați pe care-i pusesem de curând în jug. Nu știu cum s'a făcut dar când am ajuns, uite colo, în dreptul ulmului, a otâncit boul de cea, și a frânt resteu. Am dejugat atunci și am luat toporul din șisletele carului, ca să tai o creangă din ulmul ăsta, și să fac un alt resteu. Păcatele mele!

Lângă tulpina ulmului era culcat Aristide Vechilul. Alături de el era întinsă pușca. Venise să pândească la viezurii care-i tot scoteau sămânța din cuiburi, și cum îl furase somnul, adormise cu capul răzimat, de rădăcina asta...

Cum l-am văzut, nu m'am mai putut stăpâni. O pânză neagră mi s'a pus peste ochi; sângele mi se urcase în cap, iar picioarele îmi tremurau ca varga. M'am aplecat jos, încet ca să nu mă simtă, am ridicat pușca, am înălțat-o la umăr, și am tras... Ce s'a petrecut cu mine nu mai știu.. Se zice că i-am zdrobit și capul cu toporul, dar nu-mi aduc aminte. Uite, Dumnezeu să mă bată dacă știu!... Eram poate beat de răzburare, beat de sângele vărsat; pe nimic nu-mi dau seama. Mă prinse păcatul și pace. Eram nenorocit.

Trecu apoi câteva clipe, și urmă un înec de suspine.

— Și acum viu în fiecare noapte lângă tulpina acestui ulm, unde mă cheamă glasul lui, al Vechilului, dela care cer mereu iertarea, care ne mi-o mai poate da!...

## Căsătorie.

Un tânăr comerciant român face la an conzum de 40 de milioane voiește a face cunoștință cu o domnișoară familie bună și serioasă, având zestrea la 8—10.000 coroane, se recere să aibă o noamă bună. — Doritoare să se adreseze administrația acestei foi pe adresa...

## Agent pentru vinuri

Pe lângă condiții favorabile se oferă la un negustor de vinuri din podgoria agent pentru comitatul Hunedoara Aradului și pentru toate ținuturile locuite de români. — Ofertele se adresează la administrația ziarului »Tribuna« I. D. 1000. Arad.

## In Socodor se află de vânzare

re din mână liberă o constătătoare din mai multe chilii, cu prăvălie, crismă și cuclărie cu drept de vânzare și licență. A se adresa la administrația ziarului »Tribuna« în Arad.

### ANUNȚ.

La proprietarul Ioan Popescu Magyarád se află de vânzare vin cvant mare și mic:

**vin vechiu și nou**  
ap Măderat.

**CUMPĂR** în orice cantitate: romonițe, flori de tei, flori de friguri, rădăcini și frunze de mătrăgună, flori de soc, verzi, ori uscate și Gândaci de Mă.

Farmacia lui SZOKOLY SANDOR, Arad (vis-à-vis de biserica sârbească). —

## FRUMUȘETA

## ȘI TINEREȚA FAȚEI

in cel mai scurt timp prin întrebuițarea preparatelor:

## Olinchievich Kristalin

care nu conține nici grăsime, nici sare sau alte substanțe vătămătoare feței. Aceste preparate sunt fructul plantelor, ele pot întrebuița și peste zi, dau pielea museta și fragesimea și juvenila, comestibilității și a altor pete a le pielea și va rămânea numai Olinchievich Kristalin — Creme este cel mai sigur emvelm.

:: Olinchievich Kristalin pastă de dinți este albă preparată din plante, nu conține săpun cam lasă un gust displăcut în gură.

**Olinchievich Kristalin** Creme Puder Săpun

— Pasta de dinți — 50 fil.

Se poate comanda direct prin:

**Olinchievich Kristalin, Budap**  
VII., Baross-u. Nr. 91.

# MOBILE

Fabricate din material sănătos și solid, în ori-ce timp se pot procura la **FRITZ W. ELGES**, fabrică de mobile, atelier de tapetărie și decorativă, SIBIU — NAGYSZEBEN, — Fabrica: Salzgasse 37. — Filiala: Heltauergasse. Cel mai mare și mai bogat local de cumpărături!

612

**ATENȚIUNE.**

Acă târguiți din  
micolele anunțate  
ziarul nostru,  
rugăm ca la  
comandă să amin-  
unde a-ți cetit  
ese anunțuri. :-

**Prospect de prețuri  
pentru produsele de primăvară a „asocia-  
țiunii pantofarilor din Arad”.**

**Botine pentru femei:**  
Pantofi din păslă . . . . fl. 1.50  
Pantofi de piele de vacs dela . . . 2.- în sus  
Botine . . . . . Regate . 2.80 .  
    . . . . . chevreur . . . . 4.50 .  
    . . . . . vacs cu șiret dela . 3.60 .  
    . . . . . chevreur cu șiret . 5.50 .  
    . . . . . de vacs cu nasturi . 4.80 .  
    . . . . . chevreur dela . . . 6.50 .

**Botine pentru bărbați:**  
Cu țug simplu, piele de vacs fl. 3.30  
    și fețe . . . . . 4.-  
Bergsteiger din piele cu lustru . 4.80 în sus  
Cu țug simple ușoare ca un  
fulg p ntru bolnavi dela . . . 5.- .  
Bergsteiger de chevreur . . . . 6.50 .  
Cu țug piele de box . . . . . 5.80 .  
Bergsteiger piele de box . . . . 6.20 .  
    . . . . . chevreur bună dela . 7.80 .  
Pantofi de chevreur . . . . . 5.- .

Ținem în depozit tofelul de ghețe pen-  
tra copii. La comande din provincie să  
se edscrie urma piciorului pe o hârtie.  
Comanle contra ramb. necorespuzând  
și inapoiata în cars de 8 zile se schimbă.

**Noul Noul  
Atelier de frizerie.**

Am onoare a aduce la  
cunoștința onor. public că  
**mi-am deschis un atelier  
de frizerie,** aranjat cerin-  
țelor celor mai moderne, în  
**Arad, Luther Márton-tér**  
**Nr. 1. (Casa Dr. Ioan Suciu).**

Rugând binevoitorul sprijin  
al on. public sunt

Cu d osebită stimă:  
**FOGARASSY PÉTER**  
frizeur.

Primesc vopsirea părului,  
cu prețuri ieftine.

Cea mai ieftină sursă pentru  
cumpărat

**săpunuri**

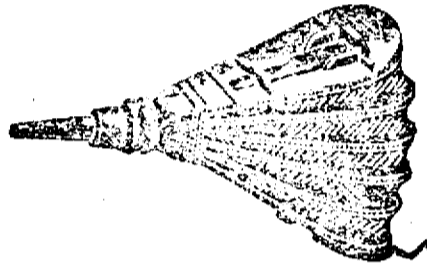
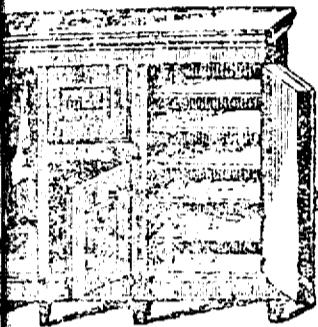
pentru gospodărie, săpu-  
nuri de toaletă, parfumuri,  
și orice articole pentru spălat.

**Luminări**

de stearină și ceară pentru  
biserici; e fabrica de săpun  
a lui

**Lorencz Károly,**  
Arad, Str. Forray p. Nádasy.

**József,** lăcătuș tehnic, fabricant de mobile de  
fier, foiu de suflat și dulapuri de gheață  
în Cluj (Kolozsvár) str. Malom nr. 20.



comandă  
lor, măcelarilor și în  
gospodăria casei  
**uri de gheață**  
cor. până la 500 cor.

arilor și saurilor  
**de suflat**  
exelenți.

or, morarilor, comer-  
tilor și domniilor

**antare**  
centimale și cântare-  
ia diferite mărimi. —

institutelor, spitalelor, cafe-  
nelor și ospătăriilor —  
tot felul de

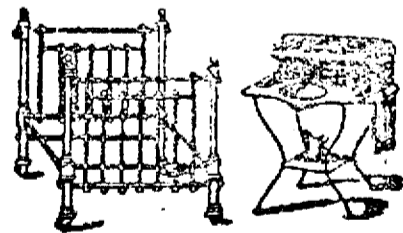
**mobile de fier.**

Primește tot felul de lucrări de  
lăcătărie ș. a. lucrări de fier  
pentru zidiri, porți de fier  
îngrădire de morminte și  
vetre de fier din material  
excellent cu prețuri moderate.

Acei cari cer, cu provocare la  
ziarul „Tribuna”, primesc cata-  
log de prețuri ilustrat gratis  
— și porto franco. —

**Lucrul bun nu e scump.**

Fondat în  
anul 1873.



**STEFAN SLADECK UN  
FABRICĂ DE MOBILE  
VIRSET  
strada  
Kudritzker No 44-46**

: Cea mai renumită :  
**mare fabrică  
de mobile**  
din sudul Ungariei  
(Versecz).

Pregătește mobi-  
lele cele mai mo-  
derne și luxoase  
cu prețuri foarte  
moderate. —

Mare depozit de plane  
excelente, covoare, per-  
dele, țesături foarte fine  
— și mașini de cusut. —



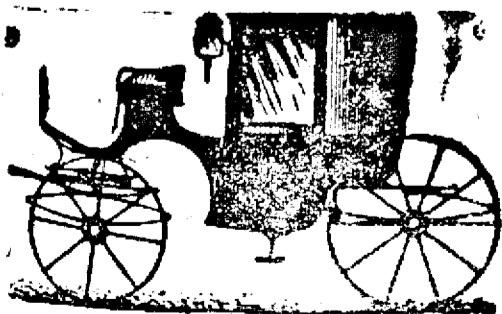
**Szabó Testv. și Kleiber**

atelier pentru **ARAD, strada**  
fabricarea **Kápolna Nr. 26**  
trăsurilor - (vis-à-vis de cazarma pomp.)

Avem onoare a face cunoscut on. public din Arad  
și jur, că am deschis un atelier pentru pregătirea trăsuri-  
lor, conform cerințelor moderne de azi.

Bazați și pe experiențe îndelungate câștigate la ce'e ma-  
renumite fabrice de trăsuri. din țară prămitem, că în atelieru  
nostra se pregătesc exclusiv numai lucrări de primul rang. Pri-  
mim totfelul de lucrări și reparări cu spe ialitate de branșa aceea  
sta: trăsuri cu tot felul de coarde și fără coarde; prețuri și pre-  
gătirea și legarea cu fier a tofelul de instramente economice, la  
care e.a. Trăsuri vechi le schimbăm. Ținem în magazin cele ma-  
noi și **moderne trăsuri.** — Rugând binevoitorul sprijin al on.  
public, santem cu stimă

**Szabó Testvérek și Kleiber**  
fabricanți de trăsuri.



**In a notiunea onoratului public!**

Am onoare a aduce la cunoștința onoratului public, că începând cu 1 Aprilie 1910, mi-am deschis în Arad, Andrassy nr. 8 un bogat magazin de

**ciasornice și giuvaericeale din aur și argint.**

Aducând aceasta la cunoștință, trebuie să remarc, că cercelând toate centrele europene mi-am câștigat o specială în ce privește podobebele moderne, așa fel, că nime nu-mi poate face concurență, ce privește calitatea și ieftinătatea.

În magazinul meu se găsesc cele mai bune și mai frumoase pendule, ciasornice din aur și argint pentru bărbați și deșteptătoare pe lângă garanție de cinci ani, apoi cele mai moderne inele, cercei, brochette, atât în aur cât și în argint cele mai ieftine prețuri.

Schimburi și reparații se efectuează ieftin și conștiințios. Cumpăr și schimb aur sfărâmat.

Recomandându-mă bunăvoinței și priinului publicului, făgăduiesc că cea mai de frunte nizuință îmi va fi să servesc clientela celant, câștigând prin această încrederea.

**Brandes D.** magazin de ciasornice și giuvaericeale  
Arad, piața Andrassy Nr. 8.  
In fața bisericii catolice.

Serviciu solid și conștiințios.

INȘTIINȚARE.

Am onoarea a aduce la cunoștința p. t. public și cliențele, că prefăcându-ne al licenț de tapetărie, conform cerințelor moderne și celui mai nou stil

**am deschis**  
în Arad, Str. Forray casa Hunyadi un  
**magazin de mobile.**

Totodată facem cunoscut că întru în depozit eventual pregătim la comandă orice mobilier, pentru dormitoare, sufragerii, saloane și camere pentru fumător.

Cerând onoratei cliențele să ne onoreze și pe mai departe cu încrederea ei, ce ne-o păstrează deja de 34, așteptăm binevoitoarele comenzi.

Cu distinsă stimă:

**Berán A. și Fiul**

depozitari de mobile.

☐ Telefon intra și extraurban Nr. 132. ☐

Magazin nou. Magazin nou.

Perdele gata.

Perdele gata.

Prețuri ieftine.

Prețuri ieftine.



**IGNA DEMI**  
coloratură de baie  
curățitoare chimică  
și mașină cu aburi  
spălat rufe albe  
**UJ-SZENT-AN**

Coșorez (văpsesc) și curăț chimic: coloratură de vestimente bărbătești, femelești și copilărești, pardesii și paltoane, în altele fără nici o defacere, sofe pentru saloane, perdele, dantele, broderii, mănuși, boranguri etc. În rufăria mea, ajustată bogat, se spală curat ca zăpada, fără materii mistuitoare. În deosebi gulere și manșete, cămăși bărbătești, etc., cari prin mașinile mele de călcat ajung la un luciu încât nu se pot deosebi de cele mai noi. — Comenzile cu posta se expediază punctual și cu acuratețe.

Fiilala în Arad, la  
**Iosif Ștefan**, pe piața Tököly.  
(la casa bisericii române).

Magazine de articlii pentru biserici și preoți.

**GEORGE JANGOVICI**

ARAD,  
Forray-utca Nr. 11

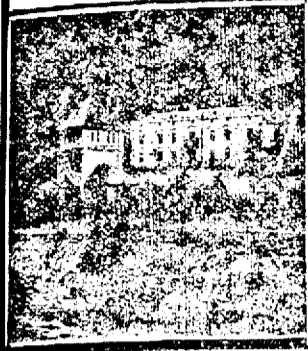
Aduc la cunoștința onoratului public că au sosit  
**noutățile de primăvară**  
în stofe, mătăsuri, delainuri, zetyuri, cretoane, batisturi și multe alte articole cari nu se pot toate înșira.

Cea mai bogată gagerie în articlii pentru sfintele biserici și preoți

Ciorapi împlețiți în temniță.

Perdele gata. mi-cur nui sâ pe A neb frur alin. C flett nur să-l pen' T aprc Pe cu zilei. A tatul Se înjug Ne suri, vile, colea Că deast de ro plopi înclin

**Villa „Danilă Valușescu“**  
Herkulesfürdő — Băile Erculane



Edificiu nou uscat, în fața soarelui.  
Aranjament modern pentru familii și persoane particulare.  
Serviciu prompt.  
Prețuri moderate.

**Croitorie nouă engleză și franceză pentru femei.**  
Arad, Szabadság-tér 17.

După absolvirea cursului în Drezda, pe baza experiențelor de mai mulți ani câștigate atât în străinătate, cât și în Budapesta, sub firma Wittenberger H. și Jaczkó József am deschis o

**confecție pentru dame,**

unde se pregătesc conform gusturilor celor mai rafinate cele mai elegante toalete engleze și franceze.  
Pentru convăgere rugăm binevoitorul sprijin al onoarelor dame.

Cu deosebită stimă:

**Jaczkó József.**

Telefon: Sas-szálloda.

Telefon: Sas-szálloda.

Vă rog ca renumita mea prăvălie și atelierul să nu-l confundați cu altă firmă!

**KEPES ELEK** pregătitor de bandaje și mânășeri

Oradea-mare (Nagyvárad)

Sas-szálloda-átjáró (Passage).



În atelierul meu pregătesc bandaje de surpătură la cazurile cele mai complicate, bandaje de pânțec, ciorapi de gumă, mașini ortopedice, articole pentru căutarea bolnavilor și orice lucrări de bransă aceasta cu prețurile cele mai moderate, pe lângă garanție.

Cearsafuri și perini din piele de cerb, pre um și alte lucrări de piele de cerb. — Primesc și curățirea mânușilor și orice reparație.

Oda: de probă separate pentru femei și bărbați. Țin în depozit tot felul de specialități (preservative) franceze,

— cari se pot căpăta cu prețurile cele mai moderate. —  
Ca cumpărarea articolelor femeiești serviciu prin femei.

Nr. Telefonului 275. — Nr. Telefonului 275.

**VAS és Tsa**

ARAD, piața Boros Fényi nr. 6.

Își recomandă

**materialul de edificat**

prima calitate, atât var măcinată și în bucăți, cât și gips de Köbánya. — Depozit permanent de orice soi de țiglă, cărămida presată și împletituri de țesături pentru linie tot felul de arhitectură din ciment; ca canale, plăci, ghidole de fântâni etc. etc.

Se angajază cu

**parchetarea clădirilor**

vechi și noi

pe lângă prețurile cele mai convenabile.

= Ocazie rară =

în prăvălia de ieftinătate a lui

**R. Mautner**

din strada Hunyadi Nr. 1.

Cumpărând o cantitate mai mare am putut să ajung ieftin la articolele de mai jos așa că le pot pune foarte ieftin la dispoziția on. publică cât timp va ține asortimentul.

Deline franceze, batisturi, voaluri, zăfire englezești, stofe de mătase în toate colorile moderne. Stofe pentru costume feminine. Stofe engleze pentru bărbați cu jumătate prețul deasemenea mătase.

Proscape, pânze, scoarțe, covoare și velințe.

Ore de serviciu de la 8-12 și 2-7/2.

Prăvălie de ieftinătate a lui R. MAUTNER.

Am onoare a atrage atenția p. t. publică asupra prăvăliei de croitorie pentru domni

**Inokai Tóth Lajos,**

conducător șef Vass János, lunilor, cea mai veche prăvălie în bransa aceasta, asortată cu cele mai frumoase și variate stofe, fabricate engleze și franceze.

Se execută comenzi pe lângă prețuri convenabile în cea mai splendidă execuție, din stofele cele mai bune.

Reputația prăvăliei mele fondată în 1879 e cea mai colantă garanție pentru a putea satisface și cele mai rafinate gusturi.

La dorința specială a p. t. clientele se vor pune la dispoziție colecții de modele, eventual reprezentantul firmei se va înființa în persoană la cei interesați, atât în loc, cât și în provincă.

Cu deosebită stimă:

**Inokai Tóth Lajos, croitor,**  
Arad, Palatul Neumann, Piața Andrássy nr. 25.

Halmai József, fost adjunt la notarul public  
Strausz Gyula, regesc din Borosineu, și  
fost oficiar de bancă. —

Cancelaria Inregistrată

## Halmai și Strausz,

pentru mijlocirea împrumuturilor de bani,  
vinderea și cumpărarea de averi mobile și imobile.  
Agentura principală a inst. de asigurare „Phoenix”.

**Mijlocește:** împrumuturi hipotecare (pe  
întabulare) și amortizaționale (pe mai mulți ani).

**Se angajează:** pentru răscumpărarea (con-  
vertarea) de împrumuturi hipotecare, dela  
procente mai mari la mai mici.

**Mijlocește:** cumpărarea, vinderea, schim-  
barea și esarendarea de averi mai mari  
pământuri, etc).

**Primește:** manipularea (conducerea) case-  
lor de închiriat pe lângă remunerațiuni cât  
se poate de minimale.

**Mijlocește:** vinderea, cumpărarea și schim-  
barea de căși particulare, căși de închiriat și vii.

**Primește:** parcelarea și colonizarea ave-  
rilor imobile (pământuri).

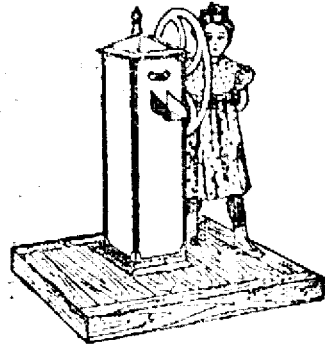
Telefon Nr. 726. Adresa telegrafică: Halmaistrausz.

Correspondență se poate face și în limba română.

Arad, (str. bisericii) Weitzer János u. Nr. 9,

în partetul edificiului nou a școlii de fete.  
Cu deosebită stimă: **Halmai și Strausz.**

Kuceses Károly atelier de  
mașini



Recomandă pentru  
noul cu lanț  
tâni executate  
prie care au  
leffine, nu is  
rabile, ocupă  
ușor și sunt  
incât sunt o  
curte. Catalog  
dorință — se  
Kuceses Ka  
— (Măciș, comuna

Să ne credeți

că este în interesul D-voastră,  
dați comandați — coasa „Koronagyémén”



Cu coasa „Koronagyémén”

bătută odată se poate cosi ziua întreagă și deoarec  
mant, coase rele sau moi nu se găsesc între ele. Pentru  
bucăți garantăm.

75 80 85 90 95 100 110 cm. Lungime

Prețul: 1 buc. 1-80 1-90 2-20 2-40 2-60 cor. m.  
Comandele se pot face prin trimiț. banilor înainte sau

**Lengyel Testvérek**

Kaposvár, Fő-utca 22

# MOBILE BUN

## cu prețuri favorabile

se găsesc în fabrica de mobile a lui

# Reisz Miks

Békéscsaba.

în

Nagyvárad

Sas-utca Nr. 1